Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30768572

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht die maximale Traglast des Fahrradträgers.	Do not exceed the maximum load capacity of the bike rack.	Ne dépassez pas la capacité de charge maximale du porte-vélos.	Non superare la capacità di carico massima del portabici.	Overschrijd het maximale draagvermogen van de fietsendrager niet.	No exceda la capacidad de carga máxima del portabicicletas.	Nepřekračujte maximální nosnost nosiče kol.	Nemojte prekoračiti maksimalnu nosivost nosača bicikla.	Ne prekoračite največje nosilnosti nosilca za kolo.	Ne lépje túl a kerékpártároló maximális terhelhetőségét.
Stellen Sie sicher, dass die Gesamtbelastung (inklusive Träger und Fahrräder) die zulässige Stützlast der Anhängerkupplung oder des Fahrzeugs nicht übersteigt.	Make sure that the total load (including carrier and bicycles) does not exceed the permissible load of the trailer hitch or the vehicle.	Assurez-vous que la charge totale (y compris le porte-vélos et les vélos) ne dépasse pas la charge verticale autorisée de l'attelage de remorque ou du véhicule.	Assicurarsi che il carico totale (incluso portapacchi e biciclette) non superi il carico verticale consentito del gancio di traino o del veicolo.	Zorg ervoor dat de totale belasting (inclusief drager en fietsen) de toegestane verticale belasting van de trekhaak of het voertuig niet overschrijdt.	Asegúrese de que la carga total (incluidos el portaequipajes y las bicicletas) no supere la carga vertical permitida del enganche del remolque o del vehículo.	Ujistěte se, že celkové zatížení (včetně nosiče a jízdních kol) nepřekračuje povolené svislé zatížení tažného zařízení nebo vozidla.	Pazite da ukupno opterećenje (uključujući nosače i bicikle) ne premašuje dopušteno okomito opterećenje kuke za prikolicu ili vozila.	Prepričajte se, da skupna obremenitev (vključno z nosilci in kolesi) ne presega dovoljene navpične obremenitve kljuke prikolice ali vozila.	Ügyeljen arra, hogy a teljes terhelés (beleértve az állványt és a kerékpárokat) ne haladja meg a vonóhorog vagy a jármű megengedett függőleges terhelését.
Vergewissern Sie sich, dass der Fahrradträger ordnungsgemäß am Fahrzeug befestigt ist.	Make sure the bike rack is properly secured to the vehicle.	Assurez-vous que le porte-vélos est correctement fixé au véhicule.	Assicurarsi che il portabici sia fissato correttamente al veicolo.	Zorg ervoor dat de fietsendrager goed aan het voertuig is bevestigd.	Asegúrese de que el portabicicletas esté correctamente fijado al vehículo.	Ujistěte se, že je nosič kol správně připevněn k vozidlu.	Provjerite je li stalak za bicikl pravilno pričvršćen na vozilo.	Prepričajte se, da je nosilec za kolo pravilno pritrjen na vozilo.	Győződjön meg arról, hogy a kerékpártartó megfelelően van rögzítve a járműhöz.
Prüfen Sie regelmäßig die Befestigungspunkte auf festen Sitz und ziehen Sie Schrauben und Bolzen nach Bedarf nach.	Regularly check the fastening points for tightness and tighten screws and bolts as necessary.	Vérifiez régulièrement le serrage des points de fixation et serrez les vis et les boulons si nécessaire.	Controllare regolarmente il serraggio dei punti di fissaggio e serrare viti e bulloni secondo necessità.	Controleer regelmatig of de bevestigingspunten goed vastzitten en draai indien nodig schroeven en bouten vast.	Compruebe periódicamente el ajuste de los puntos de fijación y apriete los tornillos y pernos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte pevné utažení upevňovacích bodů a podle potřeby dotáhněte šrouby a šrouby.	Redovito provjeravajte zategnutost pričvrsnih točaka i po potrebi zategnite vijke.	Redno preverjajte tesnost pritrdilnih točk in po potrebi privijte vijake.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítési pontok feszességét, és szükség szerint húzza meg a csavarokat és csavarokat.
Stellen Sie sicher, dass die Fahrräder fest und sicher auf dem Träger befestigt sind.	Make sure the bikes are firmly and securely attached to the rack.	Assurez-vous que les vélos sont fermement et solidement fixés au support.	Assicurarsi che le biciclette siano fissate saldamente e saldamente al portapacchi.	Zorg ervoor dat de fietsen stevig en veilig aan de bagagedrager zijn bevestigd.	Asegúrese de que las bicicletas estén fijadas firme y seguramente al portabicicletas.	Ujistěte se, že jsou kola pevně a bezpečně připevněna k nosiči.	Provjerite jesu li bicikli čvrsto i sigurno pričvršćeni za nosač.	Prepričajte se, da so kolesa trdno in varno pritrjena na nosilec.	Győződjön meg arról, hogy a kerékpárok szilárdan és biztonságosan rögzítve vannak a tartóhoz.
Verwenden Sie alle vorgesehenen Haltearme, Riemen oder Gurte.	Use any support arms, straps or harnesses provided.	Utilisez tous les bras de support, sangles ou sangles désignés.	Utilizzare eventuali bracci, cinghie o cinghie di supporto designati.	Gebruik alle daarvoor bestemde steunarmen, riemen of riemen.	Utilice cualquier brazo de soporte, correas o correas designados.	Používejte jakákoli určená podpůrná ramena, popruhy nebo popruhy.	Upotrijebite sve predviđene potporne ruke, trake ili pojaseve.	Uporabite vse predvidene podporne roke, trakove ali jermene.	Használjon bármilyen kijelölt tartókart, hevedert vagy hevedert.
Halten Sie sich an die vom Hersteller des Fahrradträgers empfohlene maximale Fahrgeschwindigkeit.	Observe the maximum driving speed recommended by the bicycle rack manufacturer.	Respectez la vitesse de déplacement maximale recommandée par le fabricant du porte-vélos.	Rispettare la velocità di viaggio massima consigliata dal produttore del portabici.	Houd u aan de door de fietsendragerfabrikant aanbevolen maximale rijsnelheid.	Respete la velocidad máxima de desplazamiento recomendada por el fabricante del portabicicletas.	Dodržujte maximální pojezdovou rychlost doporučenou výrobcem nosiče kol.	Držite se maksimalne brzine putovanja koju preporučuje proizvođač nosača za bicikl.	Držite se največje hitrosti vožnje, ki jo priporoča proizvajalec nosilca za kolo.	Tartsa be a kerékpártároló gyártója által javasolt maximális haladási sebességet.
Fahren Sie vorsichtig, insbesondere bei Kurven, unebenen Straßen und starkem Wind.	Drive carefully, especially on curves, uneven roads and strong winds.	Conduisez prudemment, surtout dans les virages, sur les routes inégales et par vent fort.	Guidare con attenzione, soprattutto in caso di curve, strade sconnesse e vento forte.	Rijd voorzichtig, vooral rond bochten, oneffen wegen en harde wind.	Conduzca con cuidado, especialmente en curvas, caminos irregulares y vientos fuertes.	Jezděte opatrně, zejména v zatáčkách, nerovných silnicích a silném větru.	Vozite oprezno, posebno u zavojima, neravnim cestama i jakom vjetru.	Vozite previdno, še posebej v ovinkih, neravnih cestah in močnem vetru.	Vezessen óvatosan, különösen kanyarokban, egyenetlen utakon és erős szélben.
Stellen Sie sicher, dass das Kennzeichen und die Rückleuchten des Fahrzeugs nicht durch den Fahrradträger verdeckt werden.	Make sure that the vehicle's license plate and tail lights are not obscured by the bike rack.	Assurez-vous que la plaque d'immatriculation et les feux arrière du véhicule ne sont pas masqués par le porte-vélos.	Assicurati che la targa e le luci posteriori del veicolo non siano oscurate dal portabici.	Zorg ervoor dat de kentekenplaat en de achterlichten van het voertuig niet worden afgedekt door de fietsendrager.	Asegúrese de que la matrícula y las luces traseras del vehículo no queden ocultas por el portabicicletas.	Ujistěte se, že registrační značka vozidla a zadní světla nejsou zakryty nosičem jízdních kol.	Provjerite nisu li registarska pločica i stražnja svjetla vozila zaklonjeni nosačem za bicikl.	Prepričajte se, da nosilec za kolo ne zakriva registrske tablice in zadnjih luči.	Győződjön meg arról, hogy a jármű rendszámtábláját és a hátsó lámpákat nem takarja el a kerékpártartó.
Verwenden Sie eine zusätzliche Kennzeichenhalterung und Beleuchtungseinrichtung, falls erforderlich.	Use an additional license plate holder and lighting device if necessary.	Utilisez un support de plaque d'immatriculation supplémentaire et un dispositif d'éclairage si nécessaire.	Se necessario, utilizzare un portatarga e un dispositivo di illuminazione aggiuntivi.	Gebruik indien nodig een extra kentekenplaathouder en verlichtingsvoorziening.	Utilice un soporte para matrícula adicional y un dispositivo de iluminación si es necesario.	V případě potřeby použijte přídavný držák SPZ a osvětlovací zařízení.	Po potrebi koristite dodatni držač registarske pločice i uređaj za osvjetljavanje.	Po potrebi uporabite dodatno držalo za registrsko tablico in osvetlitev.	Szükség esetén használjon kiegészítő rendszámtartót és világítóberendezést.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30768572

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Passen Sie Ihr Fahrverhalten an das zusätzliche Gewicht und die veränderte Fahrzeugdynamik an.	Adapt your driving behavior to the additional weight and the changed vehicle dynamics.	Adaptez votre comportement de conduite au poids supplémentaire et à la dynamique modifiée du véhicule.	Adattate il vostro comportamento di guida al peso aggiuntivo e alla mutata dinamica del veicolo.	Pas uw rijgedrag aan het extra gewicht en de veranderde voertuigdynamiek aan.	Adapte su comportamiento de conducción al peso adicional y a la dinámica modificada del vehículo.	Přizpůsobte své jízdní chování dodatečné hmotnosti a změněné dynamice vozidla.	Prilagodite svoje ponašanje u vožnji dodatnoj težini i promijenjenoj dinamici vozila.	Prilagodite svojo vožnjo dodatni teži in spremenjeni dinamiki vozila.	Igazítsa vezetési viselkedését a megnövekedett tömeghez és a megváltozott járműdinamikához.
Achten Sie besonders auf Bremswege und die Stabilität des Fahrzeugs.	Pay particular attention to braking distances and the stability of the vehicle.	Portez une attention particulière aux distances de freinage et à la stabilité du véhicule.	Prestare particolare attenzione agli spazi di frenata e alla stabilità del veicolo.	Let vooral op de remafstanden en de stabiliteit van het voertuig.	Preste especial atención a las distancias de frenado y a la estabilidad del vehículo.	Věnujte zvláštní pozornost brzdné dráze a stabilitě vozidla.	Obratite posebnu pozornost na put kočenja i stabilnost vozila.	Posebno pozornost posvetite zavorni poti in stabilnosti vozila.	Különös figyelmet kell fordítani a féktávolságra és a jármű stabilitására.
Überprüfen Sie den Fahrradträger und die Befestigungen regelmäßig, insbesondere nach längeren Fahrten.	Check the bike rack and attachments regularly, especially after long journeys.	Vérifiez régulièrement le porte-vélos et les fixations, surtout après de longs trajets.	Controllare regolarmente il portabici e i fissaggi, soprattutto dopo lunghi viaggi.	Controleer de fietsendrager en bevestigingen regelmatig, vooral na lange reizen.	Compruebe periódicamente el portabicicletas y las fijaciones, especialmente después de viajes largos.	Pravidelně kontrolujte nosič kol a upevnění, zejména po dlouhých cestách.	Redovito provjeravajte nosač bicikla i pričvršćivače, posebno nakon dugih putovanja.	Redno preverjajte nosilec za kolo in pritrditve, zlasti po dolgih vožnjah.	Rendszeresen ellenőrizze a kerékpártartót és a rögzítéseket, különösen hosszú utak után.
Achten Sie auf Verschleißerscheinungen und tauschen Sie beschädigte Teile aus.	Check for signs of wear and replace damaged parts.	Recherchez les signes d'usure et remplacez les pièces endommagées.	Cercare segni di usura e sostituire le parti danneggiate.	Let op tekenen van slijtage en vervang beschadigde onderdelen.	Busque signos de desgaste y reemplace las piezas dañadas.	Hledejte známky opotřebení a vyměňte poškozené díly.	Potražite znakove istrošenosti i zamijenite oštećene dijelove.	Poiščite znake obrabe in zamenjajte poškodovane dele.	Keresse a kopás jeleit, és cserélje ki a sérült alkatrészeket.
Denken Sie daran, dass das Fahrzeug mit einem Fahrradträger länger ist, was das Rückwärtsfahren und Einparken erschweren kann.	Remember that the vehicle will be longer with a bike rack, which can make reversing and parking more difficult.	N'oubliez pas que le véhicule est plus long et équipé d'un porte-vélos, ce qui peut rendre la marche arrière et le stationnement difficiles.	Ricordare che il veicolo è più lungo con un portabiciclette, il che può rendere difficile la retromarcia e il parcheggio.	Houd er rekening mee dat het voertuig langer is en voorzien is van een fietsenrek, wat het achteruitrijden en parkeren lastig kan maken.	Recuerde que el vehículo es más largo con portabicicletas, lo que puede dificultar la marcha atrás y el aparcamiento.	Pamatujte, že vozidlo je delší s nosičem kol, což může ztížit couvání a parkování.	Ne zaboravite da je vozilo duže s nosačem za bicikle, što može otežati vožnju unatrag i parkiranje.	Ne pozabite, da je vozilo daljše z nosilcem za kolesa, kar lahko oteži vzvratno vožnjo in parkiranje.	Ne feledje, hogy a jármű hosszabb kerékpártartóval, ami megnehezítheti a tolatást és a parkolást.
Verändern oder modifizieren Sie den Fahrradträger nicht.	Do not alter or modify the bike rack.	Ne modifiez pas et ne modifiez pas le porte-vélos.	Non alterare o modificare il portabici.	Breng geen wijzigingen aan de fietsendrager aan.	No altere ni modifique el portabicicletas.	Neměňte ani neupravujte nosič jízdních kol.	Ne mijenjajte niti modificirajte nosač bicikla.	Nosilca za kolo ne spreminjajte ali spreminjajte.	Ne módosítsa vagy módosítsa a kerékpártartót.
Bei Unsicherheiten oder Problemen kontaktieren Sie den Hersteller oder einen Fachhändler.	If you have any questions or problems, please contact the manufacturer or a specialist dealer.	En cas de doute ou de problèmes, contactez le fabricant ou un revendeur spécialisé.	In caso di dubbi o problemi rivolgersi al produttore o ad un rivenditore specializzato.	Als u twijfelt of problemen ondervindt, neem dan contact op met de fabrikant of een speciaalzaak.	Si no está seguro o tiene problemas, póngase en contacto con el fabricante o con un distribuidor especializado.	Pokud si nejste jisti nebo máte problémy, kontaktujte výrobce nebo specializovaného prodejce.	Ako niste sigurni ili imate problema, obratite se proizvođaču ili specijaliziranoj prodavaonici.	Če niste prepričani ali imate težave, se obrnite na proizvajalca ali specializiranega prodajalca.	Ha bizonytalan vagy problémái vannak, forduljon a gyártóhoz vagy egy szakkereskedőhöz.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30768572

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.